Thinking of you

Electrolux

manual de instruções

Maquina a lavar loiça

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

ESL 66020

We were thinking of you
when we made this product

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Bem-vindo ao mundo Electrolux

Acabou de adquirir um produto de primeira classe da Electrolux, que esperamos lhe traga muito prazer no futuro. A ambição da Electrolux é oferecer uma variedade de produtos de aualidade que tornem a sua vida ainda mais confortável. Pode olhar para alguns exemplos na capa deste manual. Mas agora é hora de estudar este manual e começar a usar e apreciar os benefícios do seu novo electrodoméstico. Nós prometemos que ele vai tornar a sua vida um pouco mais fácil. Boa sorte!

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Indice

Informações de segurança	5
Descrição do aparelho	7
Painel de controlo	8
Primeira utilização	12
Utilização diária	16
Programas de lavagem	29
Limpeza e manutenção	31
Algo não funciona	33
Dados técnicos	36
Sugestões para os institutos de teste	38
Instalação	39
Preocupações ambientais	44
Garantia	45

Os símbolos que se seguem são utilizados neste manual:

Informações importantes relativas à segurança pessoal e como evitar danos no aparelho.

Informações gerais e sugestões.

Informações ambientais.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Informações de segurança

Para a sua própria segurança e para garantir uma utilização correcta, antes de instalar e usar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual do utilizador, incluindo as suas sugestões e advertências. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que todas as pessoas que utilizam o aparelho conheçam o seu funcionamento e as características de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que elas acompanham o aparelho se ele for deslocado ou vendido, para que todos os que venham a usá-lo estejam devidamente informados quanto à sua utilização e segurança.

Utilização correcta

- Esta máquina de lavar loiça destina-se apenas à lavagem de utensílios domésticos que possam ser lavados à máquina.
- Não coloque solventes na máquina de lavar loiça. Isso pode causar uma explosão.
- As facas e outras peças com pontas afiadas devem ser introduzidas no cesto dos talheres com a ponta virada para baixo ou colocadas numa posição horizontal no cesto superior.
- Utilize apenas produtos (detergente, sal e abrilhantador) adequados a máquinas de lavar loiça.
- Evite abrir a porta com o aparelho ainda em funcionamento, já que pode sair vapor quente.
- Não retire a loiça da máquina antes do final do ciclo de lavagem.
- Após a utilização, isole o aparelho da rede eléctrica e feche a torneira da água.
- Este aparelho só deve ser reparado por um técnico de assistência autorizado, o qual deverá utilizar apenas peças originais.

Segurança geral

- Os detergentes para a máquina de lavar loiça podem causar queimaduras químicas nos olhos, boca e garganta. Podem ser prejudiciais para a saúde! Cumpra as instruções de segurança do fabricante do detergente para a máquina de lavar loiça.
- A água da máquina de lavar loiça não serve para beber. Ainda pode haver resíduos de detergente na máquina.
- Certifique-se de que a porta da máquina de lavar loiça está sempre fechada quando não estiver a introduzir ou retirar loiça. Desta forma, evitará que alguém tropece na porta aberta e se magoe.
- Não se sente nem se apoie na porta aberta.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Segurança para crianças

- Este aparelho foi concebido para ser utilizado por adultos. Não permita que as crianças utilizem a máquina de lavar loiça sem vigilância.
- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças. Existe o risco de asfixia.
- Mantenha todos os detergentes num local seguro e fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças afastadas da máquina de lavar loiça quando a porta estiver aberta.

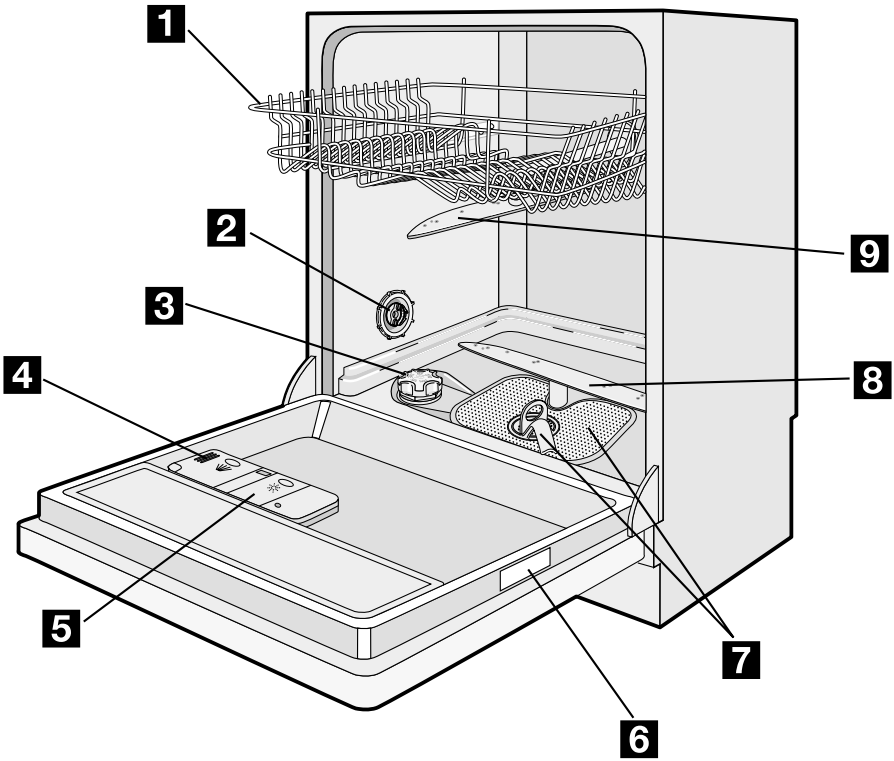
Instalação

- Verifique se a máquina de lavar loiça foi danificada durante o transporte. Nunca instale uma máquina danificada. Se a máquina de lavar loiça estiver danificada, contacte o fornecedor.
- Retire todas as embalagens antes da utilização.
- Qualquer trabalho de electricidade e canalização necessário para instalar este aparelho deve ser executado por uma pessoa qualificada e competente.
- Por motivos de segurança, é perigoso alterar as especificações ou tentar modificar este produto seja de que forma for.
- Nunca utilize a máquina de lavar loiça se o cabo de alimentação eléctrica e as mangueiras da água estiverem danificados ou se o painel de controlo, a bancada ou a zona do rodapé estiverem de tal forma danificados que permitam o livre acesso ao interior do aparelho. Contacte o centro de assistência local para evitar acidentes.
- Nenhum dos lados da máquina de lavar loiça deve ser perfurado, para evitar danos nos componentes hidráulicos e eléctricos.

Para a ligação eléctrica e hídrica, siga atentamente as instruções fornecidas nos parágrafos específicos.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Descrição do aparelho



1. Cesto superior
2. Indicador da dureza da água
3. Depósito de sal
4. Depósito de detergente
5. Depósito de abrilhantador
6. Chapa de características
7. Filtros
8. Braço aspersor inferior
9. Braço aspersor superior

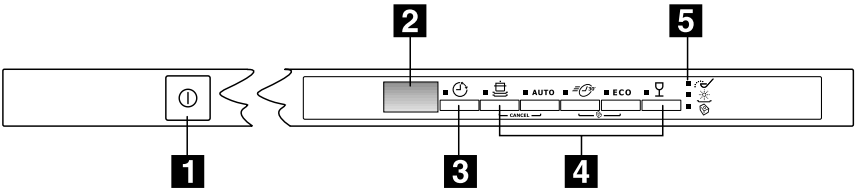
Esta máquina de lavar loiça possui uma luz interior que se acende ou apaga quando se abre ou fecha a porta.

Luz interior equipada com uma lâmpada CLASS 1 de acordo com a norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001

Se esta luz tiver de ser substituída, contacte o centro de assistência local.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Painel de controlo



1 Tecla on/off (ligar/desligar)

2 Visor digital

3 Tecla de início diferido (Delay)

4 Teclas de selecção dos programas

5 Indicadores luminosos

O visor digital indica:

- o nível de dureza para o qual o descalcificador de água está regulado,
- o tempo restante do programa em curso,
- a activação/desactivação do distribuidor de abrilhantador (**APENAS** com a "função Multi-pastilhas" activa),
- o fim do programa de lavagem (aparece um zero no visor digital),
- a contagem decrescente do início retardado,
- os códigos de erro relativos a avarias da máquina de lavar loiça
- se os sinais sonoros estão activados/desactivados.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Indicadores luminosos	
Sal	Acende-se quando o sal especial acaba.
Abrilhantador	Acende-se quando o abrilhantador acaba.
função “Multi-pastilhas”	Indica a activação/desactivação da “função Multi-pastilhas” (consulte “função Multi-pastilhas”).

O indicador luminoso do sal no painel de controlo pode permanecer aceso durante 2-6 horas depois de reabastecer o sal, desde que a máquina permaneça ligada. Se utilizar tipos de sal que demorem mais a dissolver, permanecerá aceso mais tempo. O funcionamento da máquina não é afectado.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Modo de regulação

Lembre-se que quando:

- regular o descalcificador de água,
- activar/desactivar os sinais sonoros,
- activar/desactivar o distribuidor de abrilhantador,

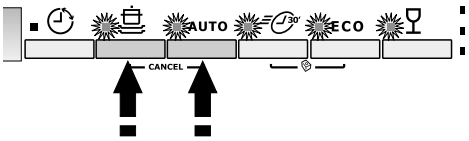
o aparelho **DEVE** estar no modo de regulação:

- Prima a tecla On/Off; TODAS as luzes das teclas de programas se acendem = aparelho no modo de regulação.
- Prima a tecla On/Off; APENAS uma luz da tecla de programas se acende = está definido o último programa executado ou seleccionado.
  Neste caso, para regressar ao modo de regulação, deverá cancelar o programa.

Para cancelar um programa definido ou um programa em curso

Prima e mantenha premidas simultaneamente as duas teclas de programas colocados sobre a palavra **Cancel**, até que todas as luzes das teclas de programas se acendam

O programa foi cancelado e a máquina está no modo de regulação.



Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Sinais sonoros

Foram introduzidos sinais sonoros para ajudar a indicar quais as operações que a máquina de lavar loiça está a executar:

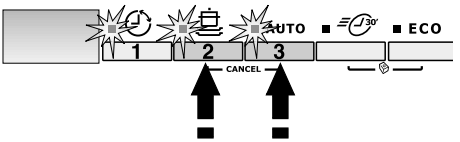
- **regular o descalcificador de água**
- **fim do programa**
- **intervenção de um alarme devido a avaria**

É possível desactivar os sinais sonoros usando algumas das teclas de programas no painel de controlo.

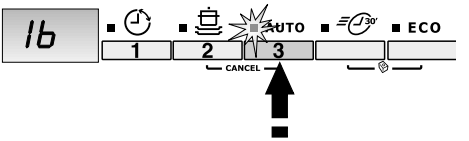
Regulação de fábrica: sinais sonoros activados

Desactivar/activar os sinais sonoros

1. Prima a tecla On/Off. A máquina de lavar loiça deve estar no modo de regulação.
2. Prima e mantenha premidas as teclas 2 e 3 em simultâneo, até que as luzes das teclas 1, 2 e 3 comecem a piscar.



3. Prima a tecla 3, as luzes das teclas 1 e 2 apagam-se enquanto a luz da tecla 3 continua a piscar. O visor digital mostra o nível actual.



4. Para alterar a regulação, prima novamente a tecla 3 e o visor mostra a nova definição.

0b	Sinais sonoros desactivados
1b	Sinais sonoros activados (regulado de fábrica)

5. Para memorizar a operação, desligue a máquina de lavar loiça premindo a tecla On/Off.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Primeira utilização

Antes de utilizar a máquina de lavar loiça pela primeira vez:

- Certifique-se de que as ligações eléctricas e hídricas estão de acordo com as instruções de instalação
- Retire o material de embalagem do interior do aparelho
- Regule o descalcificador de água
- Deite 1 litro de água no interior do depósito de sal e, em seguida, encha-o com sal para máquinas de lavar loiça
- Encha o distribuidor de abrilhantador

Se pretender usar pastilhas de detergente combinadas, como por exemplo: “3 em 1”, “4 em 1”, “5 em 1” etc., seleccione a função Multi-pastilhas (consulte “função Multi-pastilhas”).

Regule o descalcificador de água

A máquina de lavar loiça está equipada com um descalcificador de água, concebido para remover os minerais e sais da rede de abastecimento de água, os quais podem ter um efeito prejudicial ou adverso no funcionamento do aparelho.

Quanto maior for o conteúdo destes minerais e sais, maior é a dureza da água.

Dureza da água			Regulação da dureza da água		Utilização do sal
°dH	°TH	mmol/l	manualmente	electronicamente	
51 - 70	91 - 125	9,0 - 12,5	2	nível 10	sim
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	nível 9	sim
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	nível 8	sim
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	nível 7	sim
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	nível 6	sim
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	nível 5	sim
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	nível 4	sim
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	nível 3	sim
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	nível 2	sim
< 4	< 7	< 0,7	1	nível 1	não *

* não é necessário sal

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

A dureza da água é medida em escalas equivalentes, graus alemães (°dH), graus franceses (°TH) e mmol/l (milimol por litro - unidade internacional para a dureza da água).

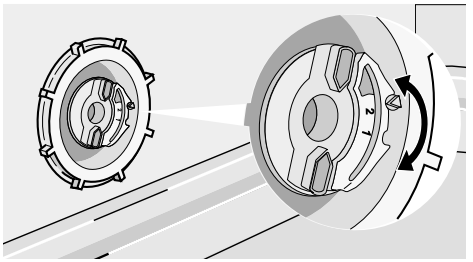
O descalcificador deve ser regulado de acordo com o grau de dureza da água da sua área de residência. Os serviços municipalizados de água podem informá-lo sobre o grau de dureza da água da sua área de residência.

O descalcificador de água deve ser regulado de ambas as formas: manualmente, utilizando o indicador da dureza da água e electronicamente, utilizando algumas das teclas de programas no painel de controlo

Regulação manual

A máquina de lavar loiça está predefinida de fábrica para a posição 2.

1. Abra a porta da máquina de lavar loiça.
2. Retire o cesto inferior da máquina de lavar loiça.
3. Rode o indicador da dureza da água para a posição 1 ou 2 (consulte a tabela).
4. Volte a colocar o cesto inferior.

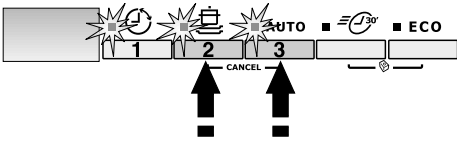


Regulação electrónica

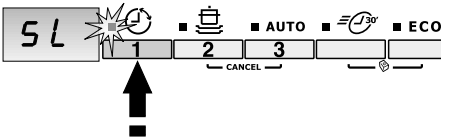
A máquina de lavar loiça está predefinida de fábrica para o nível 5.

1. Prima a tecla On/Off. A máquina de lavar loiça deve estar no modo de regulação.

2. Prima e mantenha premidas as teclas 2 e 3 em simultâneo, até que as luzes das teclas 1, 2 e 3 comecem a piscar.



3. Prima a tecla 1, as luzes das teclas 2 e 3 apagam-se enquanto a luz da tecla 1 continua a piscar. O visor digital mostra o nível actual e ouve-se uma sequência de sinais sonoros intermitentes.



O nível actual é indicado pelo número visível no visor digital e pelo número de sinais sonoros intermitentes.

Exemplos:

5 L visível, 5 sinais sonoros intermitentes, pausa, etc... = nível

10 L visível, 10 sinais sonoros intermitentes, pausa, etc... = nível 10

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

4. Para alterar o nível, prima a tecla 1. Sempre que a tecla é premida, o nível é alterado.
   (Para seleccionar o novo nível, consulte a tabela).
   Exemplos:
   se o nível actual for 5, premindo a tecla 1 uma vez, é seleccionado o nível 6.
   se o nível actual for 10, premindo a tecla 1 uma vez, é seleccionado o nível 1.
5. Para memorizar a operação, desligue a máquina de lavar loiça premindo a tecla On/Off.

Adicionar sal para máquinas de lavar loiça

Utilize sempre sal concebido especificamente para utilização em máquinas de lavar loiça.
Os outros tipos de sal não específicos para máquinas de lavar loiça, em especial o sal de cozinha, podem danificar o descalcificador de água.
Abasteça de sal sempre antes de iniciar um dos programas de lavagem completos.
Isto evita que os grãos de sal ou a água salgada, que se possa ter derramado, permaneçam no fundo da máquina durante um certo tempo, provocando corrosão.

Para encher:

1. Abra a porta, retire o cesto inferior e desaperte a tampa do depósito de sal, rodando-a para a esquerda.
2. Deite 1 litro de água dentro do depósito **(só é necessário antes de colocar o sal pela primeira vez).**
3. Utilizando o funil fornecido, deite o sal até encher o depósito.

4. Volte a colocar a tampa e certifique-se que não existem vestígios de sal na rosca ou na junta.
5. Volte a colocar a tampa e aperte-a bem, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ela parar com um clique.

Não se preocupe se a água transbordar quando encher o depósito de sal, é absolutamente normal.

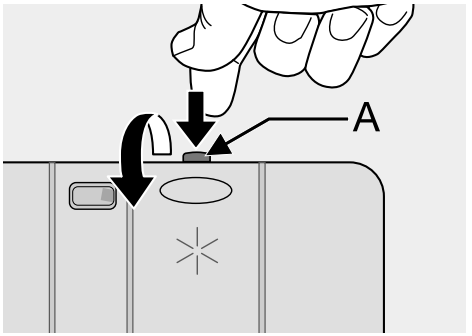
Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Introduzir abrilhantador

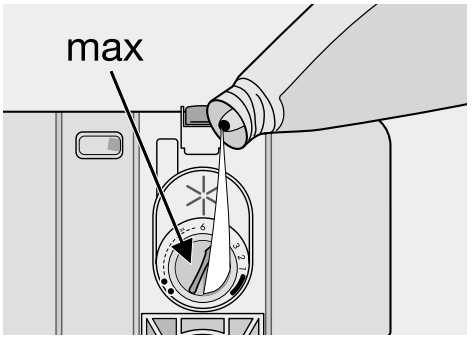
O abrilhantador assegura um enxaguamento perfeito, eliminando manchas e riscos.

O abrilhantador é adicionado automaticamente no último enxaguamento.

1. Abra o depósito premindo o botão de desengate (A).

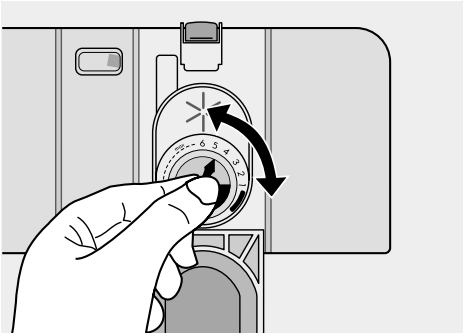


2. Coloque abrilhantador no depósito. O nível máximo de enchimento é indicado pela marca “máx”.



O distribuidor de abrilhantador tem uma capacidade de cerca de 110 ml, suficiente para 16 a 40 ciclos de lavagem, dependendo da regulação da dosagem.

Conforme os resultados de secagem e brilho obtidos, regule a dose de abrilhantador com o selector de 6 posições (posição 1, dosagem mínima; posição 6, dosagem máxima).



A dose está regulada de fábrica para a posição 4.

Aumente a dosagem se houver gotas de água ou manchas de calcário na loiça após a lavagem.

Reduza a dosagem se houver riscos esbranquiçados na loiça ou uma película azulada nos copos ou nas lâminas das facas.

3. Certifique-se que fecha a cobertura após cada enchimento.

Limpe eventuais restos de abrilhantador com um pano absorvente para evitar a formação de espuma na lavagem seguinte.

Utilize apenas abrilhantadores específicos para máquinas de lavar loiça.

Nunca encha o distribuidor de abrilhantador com qualquer outra substância (ex.: agente de limpeza para máquinas de lavar loiça, detergente líquido). Isso irá danificar o aparelho.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Utilização diária

- Verifique se é necessário adicionar sal ou abrilhantador
- Coloque os talheres e os pratos na máquina de lavar loiça.
- Encha com detergente para máquina de lavar loiça.
- Seleccione um programa de lavagem adequado para talheres e pratos.
- Inicie o programa de lavagem.

Introduzir os talheres e os pratos

Esponjas, panos de cozinha e outros objectos que possam absorver água não devem ser lavados na máquina de lavar loiça.

- Antes de colocar a loiça:
  - Retire todos os restos de comida e resíduos.
  - Amoleça os restos de comida queimada nos tachos
- Quando colocar a loiça e os talheres, tenha em atenção o seguinte:
  - A loiça e os talheres não devem impedir a rotação dos braços aspersores.
  - Coloque as peças côncavas, tais como chávenas, copos, tachos, etc. com a abertura virada para baixo, para que a água não se acumule no recipiente ou numa base profunda.
  - A loiça e os talheres não devem ficar uns dentro dos outros nem tapar outros.
  - Para evitar danos, os copos não devem tocar uns nos outros.
  - Coloque os objectos pequenos no cesto dos talheres.
- As peças de plástico e os tachos com teflon têm tendência a reter gotas de água; estas peças não secam tão bem como os artigos de porcelana e aço.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Para lavagem na máquina de lavar loiça, os seguintes talhares	
não são adequados:	- Talheres com cabos de madeira, marfim, porcelana ou madre-pérola. - Peças de plástico que não sejam resistentes ao calor. - Talheres velhos com partes coladas que não sejam resistentes a temperaturas elevadas.. - Talheres ou loiça com partes coladas. - Loiça de estanho ou cobre. - Cristal de chumbo. - Peças de aço sujeitas a ferrugem. - Tabuleiros de madeira. - As peças fabricadas em fibras sintéticas
têm umas determinadas limitações:	- Lave a loiça de barro na máquina apenas se especificamente indicado pelo fabricante. - As peças vidradas podem ficar alteradas se forem lavadas frequentemente. - As peças de prata e alumínio têm tendência para descolorar durante a lavagem: Os resíduos, como por ex. clara de ovo, gema de ovo e mostarda, descoloram e mancham muitas vezes a prata. Por isso, limpe sempre os restos das peças de prata, se não pretender lavá-las logo após a utilização.

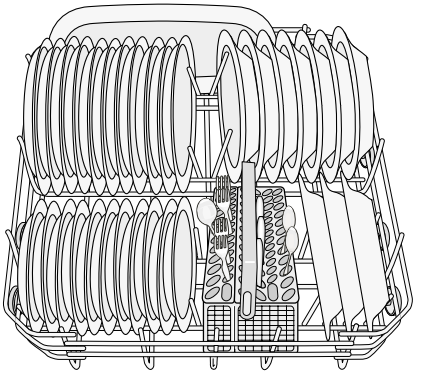
Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

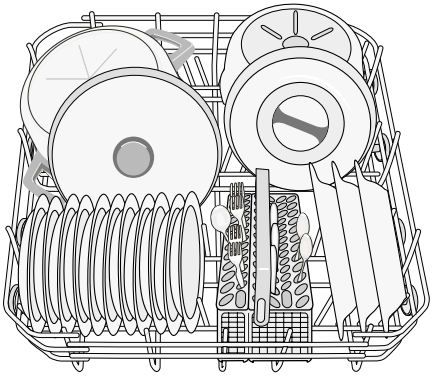
Abra a porta e puxe os cestos para carregar a loiça.

O cesto inferior

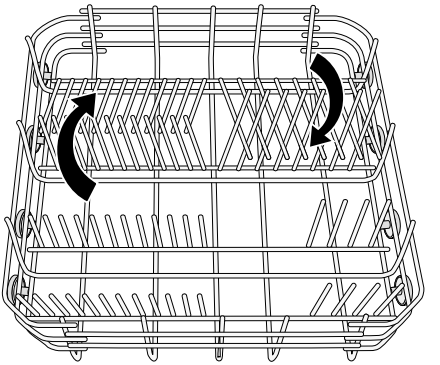
O cesto inferior destina-se aos tachos, testos, pratos, taças de salada, talheres, etc.

As travessas e testos grandes devem ser colocados nas extremidades do cesto, de forma a permitir a livre rotação dos braços aspersores.





As duas filas de espigões no cesto inferior podem baixar-se facilmente para colocar panelas, tachos e bacias.



Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

O cesto dos talheres

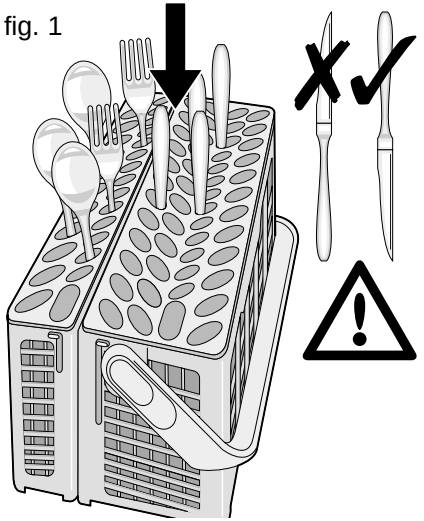
As facas compridas e/ ou afiadas colocadas com na posição vertical são um perigo potencial.

Os talheres compridos e/ou pontiagudos, como as facas de trinchar, devem ser colocadas na horizontal no cesto superior.

Tenha cuidado quando colocar ou retirar peças afiadas, como as facas.

Os garfos e colheres devem ser colocados no cesto de talheres amovível com os cabos virados para baixo e as facas com os cabos virados para cima (fig.1).

fig. 1

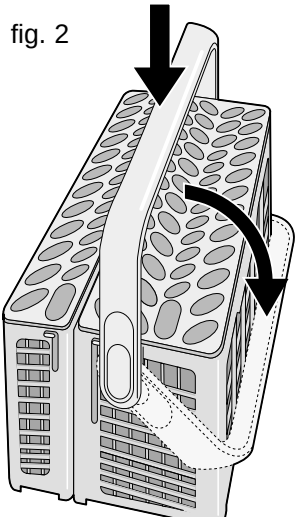


Se os cabos ficarem de fora do cesto na parte de baixo, obstruindo o braço aspersor inferior, coloque os talheres com os cabos virados para cima.

Misture as colheres com os outros talheres para evitar que fiquem colados.

Para facilitar a arrumação no cesto dos talheres, é aconselhável baixar a pega do cesto (fig.2).

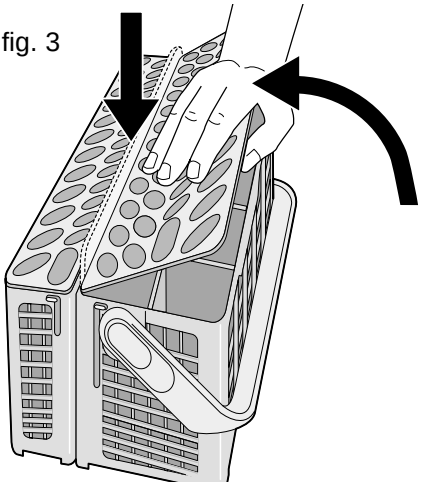
fig. 2



Para melhores resultados, é aconselhável utilizar a grade dos talheres.

Se o tamanho dos talheres não permitir o uso das grades, estas podem ser facilmente escondidas (fig. 3).

fig. 3



Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

O cesto dos talheres está dividido em duas partes que podem ser separadas para permitir uma maior flexibilidade de carga. Para separar as duas partes, faça-as deslizar horizontalmente em direcções opostas e separe-as (fig. 4).

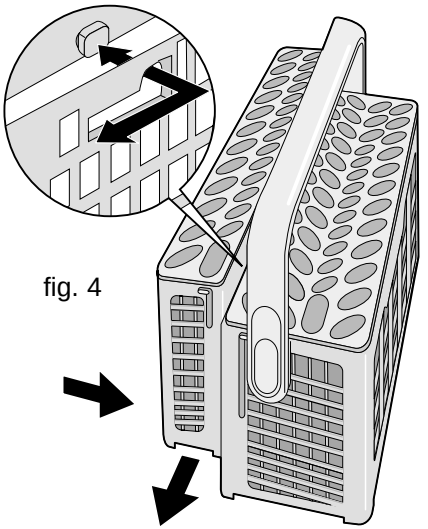


fig. 4

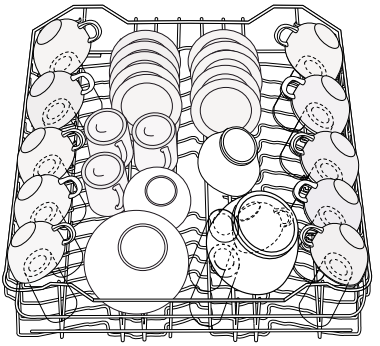
Para uni-las de novo, siga o procedimento na ordem inversa

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

O cesto superior

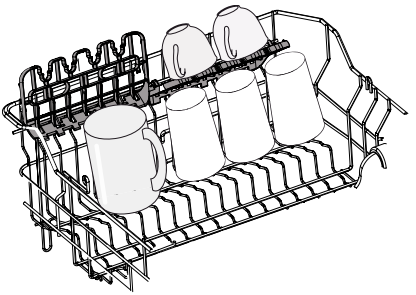
O cesto superior destina-se a pires, taças de salada, chávenas, copos, tachos e testos.

Disponha as peças por baixo e por cima das prateleiras para chávenas de forma a que a água possa chegar a todas as superfícies.

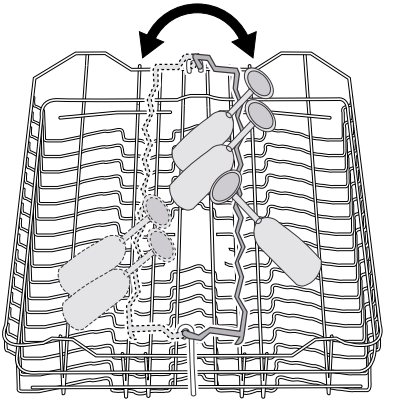


Os copos com pé alto podem ser colocados virados para baixo nas prateleiras das chávenas.

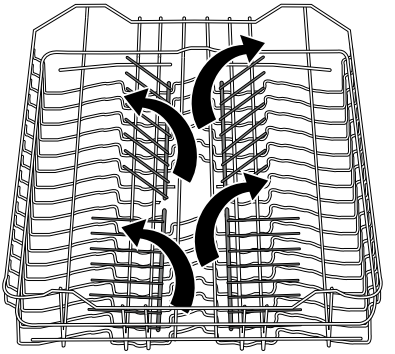
Para as peças mais altas, as prateleiras das chávenas podem ser dobradas para cima.



Para os copos com pé alto (conforme o tamanho e dimensões): regule o suporte de copos para a posição da esquerda ou da direita.



As filas centrais de espigões podem baixar-se facilmente para aumentar a flexibilidade de carga.



As peças leves (p. ex. taças de plástico, etc.) devem ser introduzidas no cesto superior e dispostas de forma a não deslocarem.

Antes de fechar a porta, certifique-se que os braços aspersores podem rodar livremente.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

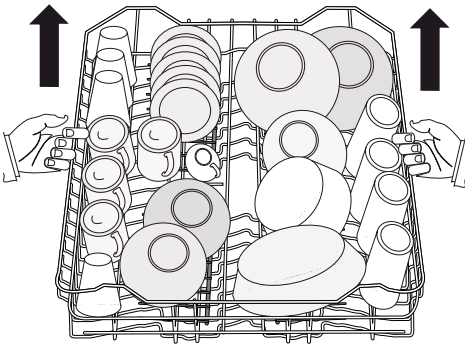
Regular a altura do cesto superior

Se tiver de lavar pratos muito grandes, pode introduzi-los no cesto inferior depois de colocar o cesto superior na posição mais alta.

Altura máxima da loiça no cesto inferior:	
Com o cesto superior levantado	31 cm
Com o cesto superior baixado	27 cm

Para deslocar o cesto para a posição superior, proceda da seguinte forma:

1. Puxe o cesto até ao limite.
2. Levante cuidadosamente ambos os lados até que o mecanismo engate e o cesto fique estável.



Para baixar o cesto para a posição original, proceda da seguinte forma:

1. Puxe o cesto até ao limite.
2. Levante cuidadosamente ambos os lados para permitir que o mecanismo desengate lentamente, mantendo-o seguro.

Nunca levante nem baixe o cestos apenas de um lado

Com o cesto superior levantado, não poderá utilizar as prateleiras das chávenas.

Depois de carregar a máquina, feche sempre a porta para evitar perigos.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Utilização do detergente

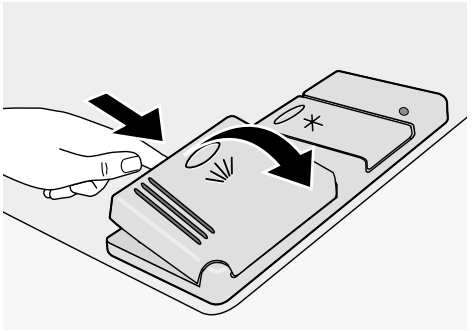
Utilize sempre detergentes específicos para máquinas de lavar loiça.

Respeite as recomendações de dosagem e armazenamento do fabricante conforme indicado na embalagem do detergente.

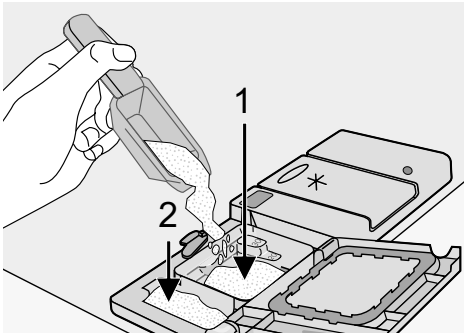
A utilização da dose correcta contribui para reduzir a poluição.

Adicionar o detergente

1. Abra a tampa.



2. Coloque o detergente no distribuidor (1). As marcas indicam os níveis de dosagem:

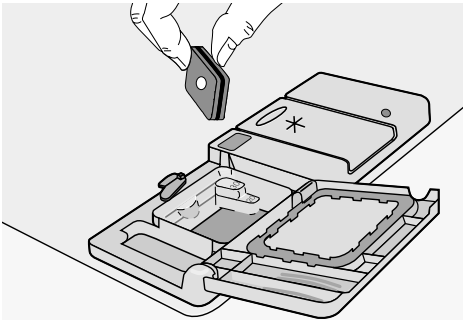


20 = aproximadamente 20 g de detergente

30 = aproximadamente 30 g de detergente

3. Todos os programas com pré-lavagem necessitam de uma dose de detergente adicional (5/10 g) que deve ser colocada no compartimento de pré-lavagem (2). Este detergente actua na fase de pré-lavagem.

   Se utilizar pastilhas de detergente, coloque a pastilha no compartimento (1)



4. Feche a tampa e pressione até ficar bloqueada.

Pastilhas de detergente

As pastilhas de detergente dos diversos fabricantes dissolvem-se de forma diferente. Por isso, alguns detergentes em pastilhas não atingem o máximo poder de limpeza nos programas de lavagem curtos. Utilize, portanto, programas de lavagem longos quando usar detergente em pastilhas, para garantir a eliminação total dos resíduos de detergente.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

“Função Multi-pastilhas”

Este aparelho está equipado com a “Função Multi-pastilhas”, que permite a utilização de pastilhas de detergente combinadas.

Estes produtos têm uma função combinada de detergente, abrilhantador e sal. Podem também conter outros agentes, dependendo das pastilhas que escolher (“3 em 1”, “4 em 1”, “5 em 1” etc...)

Verifique se esses detergentes são adequados para o grau de dureza da água. Siga as instruções do fabricante.

Esta função pode ser seleccionada com os programas de lavagem.

Esta função pode ser seleccionada com os programas de lavagem.

Ao seleccionar esta função, o fluxo de abrilhantador e de sal dos respectivos distribuidores é automaticamente desactivado, bem como os respectivos indicadores luminosos.

Seleccione a “função Multi-pastilhas” antes de iniciar um programa de lavagem.

Quando esta função é seleccionada (indicador luminoso aceso), permanece activa também para os programas de lavagem seguintes.

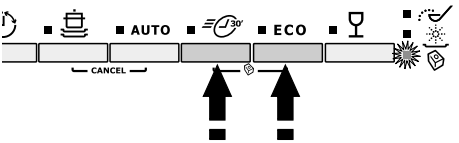
Com a utilização da “função Multi-pastilhas”, a duração do ciclo pode ser alterada. Neste caso, no visor digital, a indicação do tempo de duração do programa é automaticamente actualizada.

Com o programa activo, a “função Multi-pastilhas” já **NÃO** pode ser alterada. Se quiser excluir a “função Multi-pastilhas”, terá de cancelar a definição do programa e, em seguida, desactivar a “função Multi-pastilhas”.

Neste caso, terá de definir novamente o programa de lavagem (e as opções pretendidas).

Activação/desactivação da função Multi-pastilhas

Prima simultaneamente as duas teclas situadas por cima do símbolo Multi-pastilhas, até que o indicador luminoso da “Função Multi-pastilhas” se acenda. Isto significa que a função está activa.



Para desactivar a função, volte a premir as mesmas teclas até que o indicador luminoso do símbolo “Multi-pastilhas” se apague.

Se os resultados de secagem não forem satisfatórios, sugerimos que:

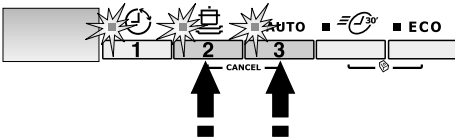
1. Encha o distribuidor de abrilhantador.
2. Active o distribuidor de abrilhantador.
3. Regule a dosagem de abrilhantador para a posição 2.

- A activação/desactivação do distribuidor de abrilhantador só é possível com a “função Multi-pastilhas” activa.

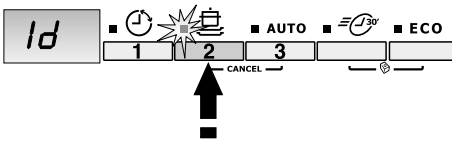
Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Activação/desactivação do distribuidor de abrilhantador

1. Prima a tecla On/Off. A máquina de lavar loiça deve estar no modo de regulação.
2. Prima simultaneamente as teclas 2 e 3, até que os indicadores luminosos das teclas 1, 2, e 3 comecem a piscar.



3. Prima a tecla 2, as luzes das teclas 1 e 3 apagam-se enquanto a tecla 2 continua a piscar. O visor digital indica a regulação actual.



4. Para alterar a regulação, prima novamente a tecla 2 e o visor mostra a nova definição.

Distribuidor de abrilhantador desactivado

Od

Distribuidor de abrilhantador activado

Id

5. Para memorizar a operação, desligue a máquina de lavar loiça premindo a tecla On/Off.

Se optar por voltar a utilizar o sistema de detergente padrão, deve:

1. Desactivar a função “Multi-pastilhas”.
2. Encher novamente o depósito de sal e o distribuidor de abrilhantador.
3. Regular a dureza da água para o nível mais alto e executar um programa de lavagem normal sem loiça.
4. Regular a dureza da água de acordo com o grau de dureza da água na sua zona de residência.
5. Regular a dosagem de abrilhantador.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Seleccionar e iniciar um programa de lavagem

Seleccione o programa de lavagem e o início diferido com a porta ligeiramente aberta. O início do programa ou a contagem decrescente para o início diferido só acontecem depois de fechar a porta. Até aí, é possível modificar a regulação efectuada.

1. Verifique se os cestos estão correctamente carregados e se os braços aspersores rodam livremente.
2. Verifique se a torneira da água está aberta.
3. Prima a tecla On/Off. A máquina de lavar loiça deve estar no modo de regulação.
4. Prima a tecla correspondente ao programa pretendido (consulte a tabela "Programas de lavagem"). Feche a porta da máquina de lavar loiça; o programa começa automaticamente.

Regular e iniciar o programa com “início retardado”

1. Depois de seleccionar o programa de lavagem, prima a tecla de início retardado até que o número de horas para o início retardado apareça a piscar no visor digital. Pode seleccionar 1 a 19 horas de atraso.
2. Feche a porta da máquina de lavar loiça; a contagem decrescente inicia-se automaticamente.
3. A contagem decrescente diminui com intervalos de 1 hora
4. A abertura da porta vai interromper a contagem decrescente. Feche a porta; a contagem decrescente irá continuar a partir do ponto em que foi interrompida.
5. Depois de terminar o início diferido, o programa inicia-se automaticamente.

Depois de o programa de lavagem começar, aparece um sinal em forma de seta na parte inferior por baixo da porta da máquina de lavar loiça. Este sinal óptico permanecerá iluminado durante o decorrer de todo o programa de lavagem.
Se o electrodoméstico tiver sido instalado mais alto com uma porta de mobiliário montada, o sinal óptico já não será visível.

Interrompa ou cancele um programa em curso APENAS se for absolutamente necessário. Atenção! Pode libertar-se vapor de água quente quando abrir a porta. Abra a porta com cuidado.

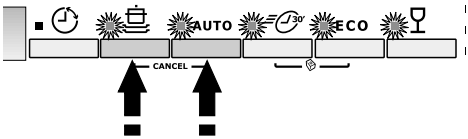
Interromper um programa de lavagem em curso:

- Abra a porta da máquina de lavar loiça; o programa pára. Feche a porta; o programa irá recomeçar a partir do ponto em que foi interrompido.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Cancelar um programa de lavagem em curso

- Prima e mantenha premidas simultaneamente as duas teclas de programas colocadas sobre a palavra **Cancelar**, até que todas as luzes das teclas dos programas se acendam.



- O programa de lavagem foi cancelado.
- Se tiver que seleccionar um novo programa de lavagem, verifique se o distribuidor de detergente está cheio.

Cancelar o “início diferido”

- Para cancelar o início diferido em curso, terá que reiniciar a máquina de lavar loiça.
- Prima e mantenha premidas simultaneamente as duas teclas de programas colocadas sobre a palavra **Cancelar**, até que todas as luzes das teclas dos programas se acendam.
- Cancelar o início diferido envolve também a anulação da definição do programa de lavagem. Neste caso, terá de definir novamente o programa de lavagem.

Fim do programa de lavagem

- A máquina de lavar loiça pára automaticamente e um sinal sonoro informa-o do fim do programa de lavagem.

Quando o programa de lavagem tiver terminado, o sinal óptico na parte inferior por baixo da porta da máquina de lavar loiça desligar-se-á.

O sistema de secagem da máquina de lavar loiça está equipado com um dispositivo que permite a circulação de ar dentro da máquina para evitar que o vapor residual volte a condensar-se sobre a loiça sob a forma de gotas de água.

Quando o programa de lavagem tiver terminado **este dispositivo funcionará intermitentemente durante mais 20 minutos, desde que a máquina esteja ligada.**

Se a tecla On/Off for premida ou a porta for aberta durante esses 20 minutos, o dispositivo será automaticamente cancelado.

- Abra a porta da máquina de lavar loiça.
- O indicador luminoso do programa que acabou de terminar permanece aceso.

1. Desligue a máquina de lavar loiça premindo a tecla On/Off.
2. Deixe-a entreaberta e aguarde alguns minutos antes de retirar a loiça; deste modo, ela arrefecerá, melhorando a secagem.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Descarregar a máquina de lavar loiça

- A loiça quente é sensível aos choques. Deve, por isso, deixar arrefecer a loiça antes de retirá-la da máquina.
- Esvazie primeiro o cesto inferior e, de seguida, o superior; evitará, assim, que a água pingue do cesto superior para a loiça que está no cesto inferior.
- É possível que apareça água nos lados e na porta da máquina de lavar loiça, pois o aço inoxidável arrefece mais do que a loiça.

Quando o programa de lavagem terminar, deve desligar a máquina da corrente e fechar a torneira da água.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Programas de lavagem

Programa	Grau de sujidade	Tipo de carga	Descrição do programa
Intensivo	Sujidade intensa	Loiça de barro, talheres, tachos e panelas	Pré-lavagem Lavagem principal até 70°C 2 enxaguamentos intermédios Enxaguamento final Secagem
AUTO	Sujidade normal	Loiça de barro, talheres, tachos e panelas	Pré-lavagem Lavagem principal a 50°C ou 65°C 2 enxaguamentos intermédios Enxaguamento final Secagem
Rápido	Sujidade ligeira	Loiça de barro e talheres	Lavagem principal a 60°C Enxaguamento final
ECO	Sujidade normal	Loiça de barro e talheres	Pré-lavagem Lavagem principal a 50°C 1 enxaguamento intermédio Enxaguamento final Secagem
Vidro	Sujidade normal	Loiça delicada e copos	Lavagem principal até 45°C 1 enxaguamento intermédio Enxaguamento final Secagem

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Informações sobre os programas de lavagem

Programa de lavagem “Automático”

Durante o programa de lavagem “Automático”, o grau de sujidade na loiça é determinado pela forma como a água se apresenta turva.

Se a máquina estiver parcialmente carregada e a loiça pouco suja, as fases de “pré-lavagem”, “lavagem principal” e “enxaguamento” do programa são mais curtas e o consumo de água inferior.

Se a máquina estiver totalmente carregada e a loiça muito suja, as fases de “pré-lavagem”, “lavagem principal” e “enxaguamento” do programa são maiores e o consumo de água mais elevado.

Por isso, a duração do programa, os níveis de consumo de água e energia podem variar na gama definida para o programa “Automático”.

Durante o programa “Automático”, a temperatura da água da lavagem principal é também regulada automaticamente entre os 50°C e 65°C, dependendo do grau de sujidade da loiça.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

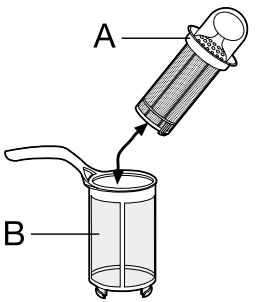
Limpeza e manutenção

Limpar os filtros

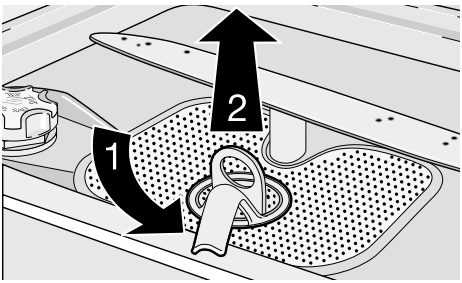
Os filtros devem ser verificados e limpos regularmente. Os filtros sujos prejudicam os resultados da lavagem.

Antes de limpar os filtros, certifique-se de que a máquina está desligada.

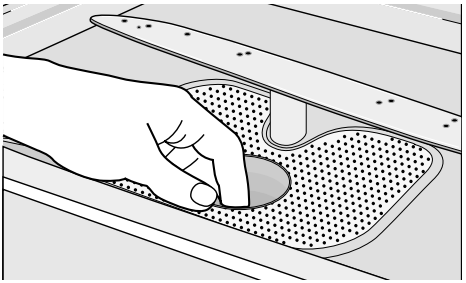
1. Abra a porta, retire o cesto inferior.
2. O sistema de filtragem da máquina de lavar loiça inclui um filtro grosso (**A**), um microfiltro (**B**) e um filtro plano. Desaperte o sistema de filtragem utilizando o manípulo do microfiltro e retire-o.



3. Rode o manípulo cerca de 1/4 de volta para a direita e retire-o.



4. Segure no filtro grosso (**A**) pelo manípulo com o furo e retire-o do microfiltro (**B**).
5. Lave bem todos os filtros em água corrente.
6. Retire o filtro plano da base do compartimento de lavagem e limpe-o bem de ambos os lados.



7. Volte a colocar o filtro plano na base do compartimento lavagem e certifique-se de que fica bem encaixado.
8. Coloque o filtro grosso (**A**) no microfiltro (**B**) e pressione-os juntos.
9. Coloque o conjunto dos filtros no lugar e bloqueie rodando o manípulo para a direita até ao batente. Durante este processo, certifique-se que o filtro plano não fica saliente por cima da base do compartimento de lavagem.

A máquina de lavar loiça não pode ser utilizada sem os filtros.
Um reposicionamento e encaixe incorrectos dos filtros originará uma lavagem deficiente.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

NUNCA tente retirar os braços aspersores.
Se houver resíduos a obstruir os orifícios dos braços aspersores, retire-os com um palito.

Limpeza externa

Limpe as superfícies externas da máquina e do painel de controlo com um pano macio húmido. Se necessário, use apenas detergentes neutros. Nunca utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes (acetona, tricloroetileno, etc....).

Certifique-se que limpa regularmente com um pano húmido as juntas à volta da porta e os distribuidores de detergente e de abrilhantador.

Recomendamos que execute, de 3 em 3 meses, um programa de lavagem a 65°C sem loiça e com detergente.

Longos períodos de inactividade

Se não utilizar a máquina durante um longo período de tempo, recomendamos o seguinte:

1. Retire a ficha da tomada e feche a água.
2. Deixe a porta entreaberta para evitar a formação de odores desagradáveis.
3. Deixe o interior da máquina limpo.

Precauções contra a formação de gelo

Evite colocar a máquina num local onde a temperatura seja inferior a 0°C. Se não o puder evitar, esvazie a máquina, feche a porta do aparelho, retire o tubo de entrada de água e esvazie-o.

Deslocar a máquina

Se tiver de deslocar a máquina (mudança de casa, etc....):

1. Retire a ficha da tomada.
2. Feche a torneira da água.
3. Retire o tubo de entrada de água e esvazie as mangueiras.
4. Puxe a máquina juntamente com as mangueiras.

Evite inclinar a máquina durante o transporte.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Algo não funciona

A máquina de lavar loiça não arranca ou pára durante o funcionamento. Certos problemas devem-se simplesmente à falta de manutenção ou a pequenas distracções, que podem ser resolvidas com a ajuda das indicações descritas na tabela, sem ter de chamar um técnico.

Abra a porta e realize as seguintes acções de correcção.

Código de avaria e avaria	Possível causa e solução
• a luz do programa em curso está sempre a piscar, • o sinal óptico em forma de seta está a piscar, • i10 no visor digital, • sinal sonoro intermitente, A máquina de lavar loiça não se enche de água	• A torneira da água está obstruída ou com incrustações de calcário. Limpe a torneira da água. • A torneira da água está fechada. Abra a torneira da água. • O filtro (se disponível) da união do tubo roscado na válvula de entrada está obstruído. Limpe o filtro do tubo roscado. • A mangueira de entrada de água não está bem colocada ou está dobrada ou comprimida. Verifique a ligação da mangueira de escoamento de água.
• a luz do programa em curso está sempre a piscar, • o sinal óptico em forma de seta está a piscar, • i20 no visor digital, • sinal sonoro intermitente, A máquina de lavar loiça não escoa	• O espigão do lava-loiças está bloqueado. Limpe o espigão do lava-loiças. • A mangueira de escoamento de água não está bem colocada ou está dobrada ou comprimida. Verifique a ligação da mangueira de escoamento de água.
• a luz do programa em curso está sempre a piscar, • o sinal óptico em forma de seta está a piscar, • i30 no visor digital, • sinal sonoro intermitente, O dispositivo anti-inundações está activado	• Feche a torneira de água e contacte o serviço de assistência

Lembre-se de desligar o electrodoméstico antes de levar a cabo qualquer medida correctiva.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

O sinal óptico em forma de seta a piscar na parte inferior por baixo da porta da máquina de lavar loiça não será visível se o electrodoméstico tiver sido instalado a um nível superior com uma porta de mobiliário montada.

Avaria	Possível causa e solução
O programa não arranca	• A porta da máquina de lavar loiça não está bem fechada. Feche a porta. • A ficha não está introduzida na tomada. Ligue a ficha. • O fusível do contador está queimado. Substitua o fusível. • O início diferido foi activado. Se precisar de lavar a loiça imediatamente, cancele o início diferido.

Uma vez feitas estas verificações, ligue o aparelho, prima a tecla do programa que estava a executar antes da intervenção do alarme e feche a porta da máquina de lavar loiça.

O programa continuará a partir do ponto em que foi interrompido.

Se a avaria persistir ou o código de avaria voltar a aparecer, contacte o centro de assistência.

Para outros códigos de avaria não descritos na tabela anterior, contacte o centro de assistência.

Contacte o seu centro de assistência, indicando o modelo (Mod.), o número do produto (PNC) e o número de série (S.N.).
Estas informações encontram-se na placa de características situada na parte lateral da porta da máquina de lavar loiça.

Para ter estes números sempre à mão, recomendamos que os anote aqui:

Mod. : . . . . . .

PNC :. . . . . .

S.N. : . . . . . .

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Os resultados de lavagem não são satisfatórios	
A loiça não está lavada	● Seleccionou o programa de lavagem errado. ● A loiça foi disposta de uma forma que impediu que a água chegasse a todas partes da superfície. Os cestos não devem ser sobrecarregados. ● Os braços aspersores não rodam livremente devido à disposição incorrecta da loiça. ● Os filtros da base do compartimento de lavagem estão sujos ou mal posicionados. ● Utilizou pouco ou nenhum detergente. ● Quando há depósitos de calcário na loiça; o depósito do sal está vazio ou regulou o descalcificador de água para o nível errado. ● A ligação da mangueira de escoamento não está correcta. ● A tampa do depósito do sal não está bem fechada.
A loiça está molhada e baça	● Não utilizou abrilhantador. ● O distribuidor de abrilhantador está vazio.
Há riscos, manchas esbranquiçadas ou uma película azulada nos copos e na loiça	● Diminua a dose de abrilhantador.
Há manchas de gotas de água nos copos e na loiça	● Aumente a dose de abrilhantador. ● A causa pode dever-se ao detergente. Contacte a linha de apoio ao cliente do fabricante do detergente.

Se, depois de todas estas verificações, o problema persistir, contacte o centro de assistência local.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Dados técnicos

Dimensões	Largura	59.6 cm
	Altura	81.8 - 87.8 cm
	Profundidade	55.5 cm
Ligação eléctrica Tensão - Potência total - Fusível	São fornecidas informações sobre a ligação eléctrica na placa de características situada na extremidade interior da porta da máquina de lavar loiça	
Pressão do abastecimento da água	Mínima	0,05 MPa
	Máxima	0,8 MPa
Capacidade		12 talheres completos
Peso máx.		41 kg
Nível de ruído		43 dB (A)

Sujeito a alterações sem aviso prévio

CE

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Valores de consumo			
Programa	**Duração do programa (em minutos)**	**Consumo de energia (em kWh)**	**Consumo de água (em litros)**
Intensiv0	*	1.99	25.1
Automático	*	1.10 - 1.53	12 - 23
Rápido	*	0.90	10
Eco (Programa de teste para institutos de teste)	*	1.05	15
Vidro	*	0.93	15.3

* Quando se selecciona um programa de lavagem, a duração do programa aparece no visor digital.

Os valores de consumo são meramente indicativos e dependem da pressão e da temperatura da água, bem como das variações da corrente eléctrica e da quantidade de loiça.

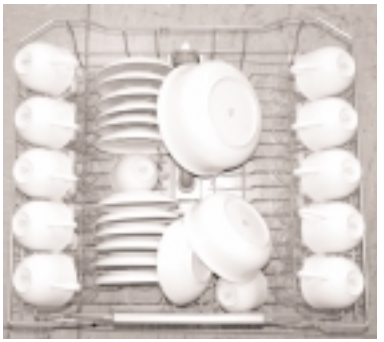
Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Sugestões para os institutos de teste

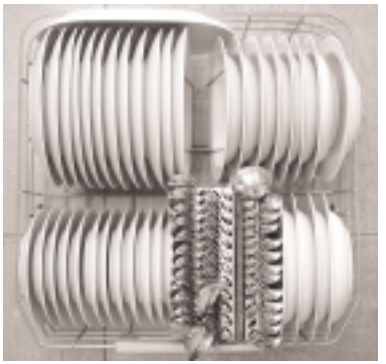
Os testes de acordo com a norma **EN 60704** devem ser feitos com a máquina totalmente cheia e utilizando o programa de teste (consulte “Valores de consumo”).

Os testes de acordo com a norma **EN 50242** devem ser feitos enchendo o depósito do sal e o distribuidor do abrilhantador com sal e abrilhantador, respectivamente, e utilizando o programa de teste (consulte “Valores de consumo”).

Carga total: 12 talheres completos	
Quantidade de detergente necessária:	5 g + 25 g (Tipo B)
Regulação do abrilhantador:	posição 4 (Tipo III)



Arrumação do cesto superior (retire o suporte de copos)



Arrumação do cesto inferior

Arrumação do cesto dos talheres

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Instalação

Qualquer trabalho de electricidade e/ou canalização necessário para instalar este aparelho deve ser executado por um electricista e/ou canalizador qualificado ou por uma pessoa competente.

Retire todo o material da embalagem antes de colocar a máquina no lugar.

Se possível, coloque a máquina junto de uma torneira de água e de uma saída de escoamento.

Esta máquina de lavar loiça foi concebida para ser aplicada sob um balcão ou uma bancada de trabalho de cozinha.

Atenção! Siga atentamente as instruções do modelo incluído para encastrar a máquina e aplicar o painel de mobiliário.

Não são necessárias mais aberturas para arejar a máquina de lavar loiça, mas apenas para a passagem da mangueira de enchimento e escoamento de água e do cabo de alimentação eléctrica.

A máquina incorpora pés ajustáveis para permitir regular a altura.

Durante as operações em que seja necessário aceder aos componentes internos, a máquina deve estar desligada.

Quando inserir a máquina, certifique-se de que as mangueiras de entrada e de escoamento de água e o cabo de alimentação eléctrica não ficam dobrados nem comprimidos.

Fixação às unidades adjacentes

A máquina de lavar loiça deve estar fixa para evitar que caia.
Por isso, certifique-se que a bancada por baixo da qual está fixa se encontra bem apoiada numa estrutura estável (armários de cozinha adjacentes, parede).

Nivelamento

Um bom nivelamento é essencial para o fecho e vedação correctos da porta.
Se o aparelho estiver correctamente nivelado, a porta não ficará presa de nenhum dos lados do móvel.
Se a porta não fechar correctamente, desaperte ou aperte os pés ajustáveis até a máquina ficar perfeitamente nivelada.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Ligação ao abastecimento de água

A máquina de lavar loiça pode ser abastecida com água quente (máx. 60°) ou fria. Contudo, recomendamos a utilização de água fria.

O abastecimento com água quente nem sempre é eficiente com loiça muito suja, já que encurta bastante os programas de lavagem.

Para efectuar a ligação, a porca de união ligada à mangueira de abastecimento da máquina foi concebida para ser enroscada a um tubo roscado de gás de 3/4” ou a uma torneira de engate rápido, fabricada para o efeito, do tipo Press-block.

A pressão da água deve estar dentro dos limites indicados nas “Especificações técnicas”. Os serviços de municipalizados de água locais podem informá-lo sobre a pressão média da rede na sua área de residência.

A mangueira de entrada de água não deve ficar dobrada, comprimida ou torcida depois de ligada.

As mangueiras de enchimento e escoamento que equipam a máquina podem ser viradas para a esquerda ou para a direita através da porca de bloqueio, conforme o tipo de instalação.

A porca de bloqueio deve ser correctamente encaixada para evitar fugas de água.

(Atenção! NEM todos os tipos de máquinas de lavar loiça possuem mangueiras de enchimento e escoamento equipadas com porca de bloqueio. Neste caso, esta opção não é possível).

Se a máquina estiver ligada a tubos novos ou a tubos que não sejam usados há muito tempo, deixe correr a água durante alguns minutos antes de ligar a mangueira de entrada.

NÃO use tubos de ligação que já tenham sido utilizados na máquina antiga.

Este aparelho está equipado com características de segurança que evitam que a água utilizada no aparelho regresse ao sistema de água corrente. Este aparelho está de acordo com as normas de canalização aplicáveis.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

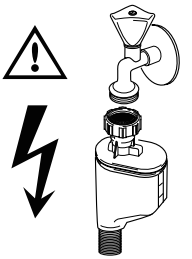
Tubo de entrada de água com válvula de segurança

Depois de ligar o tubo de entrada de água de paredes duplas, a válvula de segurança fica junto da torneira. Por isso, o tubo de entrada de água só fica sob pressão quando a água está a correr. Se o tubo de entrada de água começar a pingar durante esta operação, a válvula de segurança corta o fluxo de água.

Tenha cuidado ao instalar o tubo de entrada de água:

- O cabo eléctrico da válvula de segurança está no tubo de entrada de água de paredes duplas. Não mergulhe o tubo de entrada de água ou a válvula de segurança na água.
- Se o tubo de entrada de água ou a válvula de segurança estiverem danificados, retire imediatamente a ficha da tomada.
- O tubo de entrada de água com válvula de segurança só deve ser substituído por um técnico do serviço de assistência.
- Coloque o tubo de entrada de água de forma que não fique mais alto do que a extremidade inferior da válvula de segurança.

Aviso!
Tensão perigosa



Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Ligação da mangueira de escoamento de água

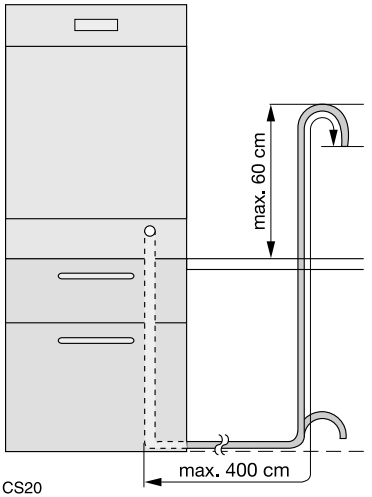
A extremidade da mangueira de escoamento pode ser ligada das seguintes formas:

1. Ao sifão de escoamento do lava-loiças, fixando-o na parte inferior da superfície de trabalho. Isto evita que a água de escoamento do lava-loiças entre na máquina.
2. A um tubo rígido com um orifício de ventilação, com um diâmetro interno mínimo de 4 cm.

A ligação de escoamento deve ficar a uma altura máxima de 60 cm da base da máquina de lavar loiça.
A mangueira de escoamento pode ficar virada para a direita ou para a esquerda da máquina de lavar loiça.

Certifique-se que a mangueira não está dobrada ou comprimida, já que isso poderia impedir ou abrandar a descarga da água.

O tampão do lava-loiças não deve estar colocado quando a máquina estiver a escoar a água, para que a água não entre de novo na máquina.



CS20

O comprimento total da mangueira de escoamento, incluindo qualquer extensão que adicione, não deve ser superior a 4 metros. O diâmetro interno da mangueira de escoamento não deve ser inferior ao da mangueira fornecida.

Da mesma forma, o diâmetro interno das uniões usadas para as ligações à saída de escoamento não deve ser inferior ao diâmetro da mangueira fornecida.

Os nossos aparelhos estão equipados com um dispositivo de segurança para evitar que a água suja regresse à máquina.
Se o espigão do lava-loiças tiver uma "válvula sem retorno" incorporada, pode impedir o escoamento correcto da máquina de lavar loiça. Por isso, aconselhamos que a retire.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Ligação eléctrica

As normas de segurança exigem que o aparelho esteja ligado à terra. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade se as referidas precauções de segurança não forem adoptadas.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, certifique-se que a tensão nominal e o tipo de alimentação indicados na chapa de características correspondem à rede onde o aparelho será instalado. A classificação dos fusíveis também está indicada na placa de características.

Introduza sempre a ficha numa tomada correctamente instalada e à prova de choques eléctricos.

Não se devem utilizar fichas de contactos múltiplos, conectores e cabos de extensão. Tal pode constituir um risco de incêndio por sobreaquecimento.

Se necessário, mande substituir a tomada. Se o cabo eléctrico tiver de ser substituído, contacte o centro de assistência local.

Após a instalação do aparelho, deve poder aceder-se facilmente à ficha.

Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo. Puxe sempre pela ficha.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Preocupações ambientais

Material da embalagem

Os materiais da embalagem são ecológicos e podem ser reciclados. Os componentes de plástico estão identificados por marcas como, >PE<, >PS<, etc. Deposite os materiais da embalagem num contentor adequado no centro local de eliminação de resíduos.

Quando um aparelho já não estiver a ser utilizado:

- Retire a ficha da tomada.
- Corte o cabo e a ficha e elimine-os.
- Elimine o fecho da porta. Isto evitará que as crianças fiquem presas no interior da máquina, situação passível de colocar as suas vidas em perigo.

Aparelho velho

El símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Garantia

Garantia Europeia

Este aparelho possui garantia da Electrolux em cada um dos países listados na parte de trás deste manual, para o período especificado na garantia do seu aparelho ou, caso contrário, pela lei. Se mudar de um destes países para outro dos países listados em baixo, a garantia do aparelho mudará também, estando sujeita aos seguintes requisitos:

- A garantia do seu aparelho tem inicio na data em que adquiriu o aparelho, a qual terá como prova o documento válido de compra emitido pelo vendedor do aparelho.
- A garantia do aparelho é válida para o mesmo período de tempo e para o mesmo tipo de trabalho e peças existente no seu novo país de residência para este modelo em particular ou gama de aparelhos.
- A garantia do aparelho é pessoal, para o comprador original, e não pode der transferida para outro utilizador.
- O aparelho é instalado e usado de acordo com as instruções emitidas pela Electrolux e destina-se apenas ao uso doméstico, ou seja, não é usado para fins comerciais.
- O aparelho é instalado de acordo com todas as normas relevantes em vigor no seu novo país de residência.

As condições desta Garantia Europeia não afecta nenhum dos seus direitos concedidos por lei.

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4 Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 27 80 609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2, 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 - 2774 - 518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz/Suisse/Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana, d.o.o. Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	+35 8 26 22 33 00	Konepajanranta 4, 28100 Pori
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 495 9377837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16 БЦ „Олимпик”

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals

www.electrolux.com
www.electrolux.pt

Downloaded from DishWasher-Manual.com Manuals
117990 03/0-00-06122006